



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Наш исх.: № OBS/WIGOS/OSD/MAR/RMIC

ЖЕНЕВА, 8 октября 2012 г.

Приложения: 2 (имеются только на английском языке)

Вопрос: Второй практический семинар СКОММ по морским приборам для Азиатско-Тихоокеанского региона (Тяньцзинь, Китай, 3-5 декабря 2012 г.)

Предлагаемые меры: Назначить участника(ов) от вашей страны для участия в семинаре и представить форму назначения/регистрации участника как можно скорее, но **предпочтительно не позднее 24 октября 2012 г.**

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа,

Вы, вероятно, помните, что Региональный центр ВМО-МОК по морским приборам для Азиатско-Тихоокеанского региона (РЦМП-АТР) был учрежден Всемирной Метеорологической Организацией (ВМО) и Межправительственной океанографической комиссией (МОК) ЮНЕСКО на основании резолюции 9 (Кг-XVI) Конгресса ВМО и резолюции XXVI-9 МОК. РЦМП-АТР проводит мероприятия в поддержку Программной области – Наблюдения (ПОН) под эгидой Совместной технической комиссии ВМО/МОК по океанографии и морской метеорологии (СКОММ).

В соответствии с кругом обязанностей РЦМП-АТР (рекомендация 1 СКОММ-III) его цели заключаются в следующем: (i) оказывать помощь странам – членам ВМО/государствам – членам МОК в своем регионе в калибровке их национальных метеорологических эталонов и соответствующих океанографических приборов, предназначенных для мониторинга, в соответствии с возможностями РЦМП; (ii) организовать учебно-практические семинары и (iii) организовать межлабораторные сравнения морских приборов. Следует отметить, что в последнее время РЦМП-АТР начал предлагать странам – членам ВМО/государствам – членам МОК услуги по калибровке (проводимость/соленость морской воды, температура морской воды, морская глубина, приливно-отливные явления, волнение).

После успешного проведения Первого практического семинара по морским приборам для Азиатско-Тихоокеанского региона, который проводился в Тяньцзине, Китай, в июле 2011 г. (см. JCOMM Meeting Report No. 87 (Отчет о совещании СКОММ № 87)¹), рад сообщить Вам, что Второй практический семинар СКОММ по морским приборам для Азиатско-Тихоокеанского региона, внимание которого будет сосредоточено на калибровке приборов для измерения ПТГ², будет проводиться в РЦМП в Тяньцзине, Китай, с 3 по 5 декабря 2012 г. по любезному приглашению Национального центра океанических стандартов и метрологии (НЦОСМ),

Постоянным представителям стран – членов Региональной ассоциации II (ASE-616)

¹ <ftp://ftp.wmo.int/Documents/PublicWeb/amp/mmop/documents/JCOMM-MR/JCOMM-MR-87-Rev2-RMIC2.pdf>

² ПТГ воды — проводимость, температура и глубина воды

китайская Государственная океанографическая администрация (ГОО). Цели семинара заключаются в: (i) расширении возможностей стран-членов/государств-членов применительно к деятельности по измерению ПТГ; (ii) содействию калибровке и техническому обслуживанию морских приборов (в частности, измеряющих ПТГ); (iii) улучшении контроля качества данных морских наблюдений.

Вам любезно предлагается, как члену Региональной ассоциации II, назначить одного или двух экспертов для участия в этом семинаре. Китай будет организовывать и спонсировать это мероприятие, а также обеспечивать полную финансовую поддержку (проезд, проживание, питание и местный транспорт) для выбранных участников из развивающихся стран, а также частичную финансовую поддержку (включая проживание, питание, местный транспорт, оборудование и материалы, т. е. исключая проезд в Китай) для других выбранных кандидатов на участие. Просьба обратить внимание на то, что практический семинар будет проводиться на английском языке.

В приложении I к настоящему письму Вы найдете информацию о целях семинара, а также практическую информацию, а в приложении II содержится форма «Expert Nomination/Registration Form» (Форма назначения/регистрации участника). Вся информация относительно этого практического семинара будет размещена в надлежащее время на веб-сайте по адресу:

<http://www.jcomm.info/rmic2-ra2>.

Местным координатором и контактным лицом в Тяньцзине является:

Г-н Фань Цзянь (Mr Fan JIANG)

Э-почта: jlzxls@ncosm.gov.cn

Телефон: + (86 22) 2753 9525.

Был бы признателен, если бы Вы любезно сообщили в Секретариат ВМО, вниманию г-на Этьена Шарпантье (Mr Enienne Charpentier) (charpentier@wmo.int), как можно скорее, но предпочтительно **не позднее 24 октября 2012 г.**, о том, сможете ли Вы назначить одного или двух экспертов от вашей страны, и если да, то просьба обеспечить заполнение формы «Expert Nomination/Registration Form» (Форма назначения/регистрации участника) и ее отправку г-ну Фаню Цзяню (по электронной почте) с указанием потребности в финансовом содействии.

Просьба также обратить внимание на то, что участникам необходимо будет предъявить действительный паспорт (срок действия которого не истекает еще в течение шести месяцев после завершения поездки), а также получить необходимые въездные и/или транзитные визы. Выбранные участники получают приглашение на семинар из ГОО, с тем чтобы они могли обратиться за визами в ближайшее китайское посольство/консульство в своей стране.

С уважением,



(Дж. Ленгоаса)
за Генерального секретаря

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION
=====

OBS/WIGOS/OSD/MAR/RMIC, ANNEX I

ABOUT THE WORKSHOP

The Second JCOMM Marine Instrument Workshop for ASIA-PACIFIC

(Tianjin, China, 3-5 December 2012)

1. Background

1.1 The concept of the WMO-IOC Regional Marine Instrument Centre (RMIC) was put forth by the JCOMM Pilot Project for WIGOS: Establishing a world network of RMICs with the aim to facilitate adherence of observational ocean data, metadata, and processed observational products to higher level standards for marine instruments and methods of observation.

1.2 The third session of the WMO-IOC Joint Technical Commission for Oceanography and Marine Meteorology (JCOMM-III), held in Marrakech, Morocco, from 4 to 11 November 2009, agreed that the establishment of RMICs would be essential to promote standardization and inter-comparability of instrumentation and data, and therefore adopted Recommendation 1 (JCOMM-III) – Establishment of WMO/IOC Regional Marine Instrument Centers, which defines the Terms of Reference of a RMIC, including capabilities and corresponding functions, and a mechanism for formal WMO and UNESCO/IOC designation of a RMIC. The WMO-IOC Regional Marine Instrument Center for the Asia-Pacific Region (RMIC for ASIA-PACIFIC) was established by the World Meteorological Organization (WMO) and the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) of UNESCO through WMO Resolution 9 (Cg-XVI) and IOC Resolution XXVI-9. A RMIC certificate was granted to the National Center of Ocean Standards and Metrology (NCOSM) on the occasion of the fourth JCOMM session, Yeosu, Republic of Korea, from 23 to 31 May 2012.

1.3 The first JCOMM Marine Instrumentation Workshop for the Asia Pacific Region was held in Tianjin, China, from 11 to 13 July 2011 by the WMO-IOC Regional Marine Instrument Center for the Asia-Pacific Region.

The Workshop recalled the importance of ocean observations to achieve socio-economical benefits at the global, regional, national, and local (e.g. Tianjin city) levels by: (i) addressing the requirements of WMO and IOC's Programmes including the Global Framework for Climate Services (GFCS); and (ii) working in the multi-disciplinary frameworks of the IOC-WMO-UNEP-ICSU Global Ocean Observing System (GOOS) and the WMO Integrated Global Observing System (WIGOS).

Participants acknowledged the importance of standards and quality management on marine meteorology and oceanographic measurements, and received comprehensive information on instrument standards, instrument calibration and intercomparisons (for waves observations), real-time and delayed-mode data exchange, Quality Management Systems, and Quality Control best practices for realizing the integration of ocean observations into the GOOS and WIGOS frameworks, and thus meeting the requirements of WMO and IOC Programmes. Training was conducted on measurements and calibration, including theory and practice, of the following types of instruments:

- Sea Water Temperature Instrument
- Sea Water Conductivity Instrument
- Laboratory Salinometer
- Sea Water Pressure Instrument
- Wave Buoy
- Tide Meter

The first Workshop report (JCOMM MR No. 87) can be downloaded from the following FTP site: <ftp://ftp.wmo.int/Documents/PublicWeb/amp/mmop/documents/JCOMM-MR/JCOMM-MR-87-Rev2-RMIC2.pdf>

2. Second JCOMM Marine Instruments Workshop

2.1 Workshop Organizer and Participants. The Second JCOMM Marine Instruments Workshop will be organized and conducted by the WMO-IOC Regional Marine Instrument Center for the Asia-Pacific Region, which was established on the basis of the National Center of Ocean Standards and Metrology (NCOSM) of SOA, China.

Potential participants to the Workshop include scientists, experts, researchers, engineers and government managers involved in the fields of oceanography and marine meteorology from Member countries of WMO and IOC of the Asia-Pacific region, as well as members of RIMCs.

2.2 Objectives. The Workshop is especially designed for training on the theory, standards, methods, procedure, practice and data processing of the calibration of marine instruments (CTD in particular), aiming at improving participants' capacity of applying CTD instruments, therefore improving the data quality of ocean observation on a regional basis. Also, the Workshop will serve as a platform for discussions on methods, procedures and techniques of the intercomparison of CTD instruments as well as other ocean observation instruments. This work will contribute to the global intercomparison activities in the future.

The Workshop will be conducted through class sessions, hands-on exercises and discussions:

- ✓ Best practices in operating and handing calibration of CTD;
- ✓ Training on calibration and troubleshooting techniques;
- ✓ Hands on operation and calibration of CTD;
- ✓ Information sharing and networking among the countries within and outside the region;
- ✓ Training on data quality control of marine observation;
- ✓ Discussion on the methods and procedure of international intercomparison for marine instruments.

All information related to the Workshop will be made available on the JCOMM Website under: www.jcomm.info/rmic2-ra2.

2.3 Date and Venue. The Workshop will be held at the JCOMM RMIC for the Asia-Pacific Region, 219 W Jieyuan Road, Nankai District, Tianjin, China, from 3 to 5, December 2012.

2.4 Sessions. The Workshop will include a short Welcome Ceremony on the first day, followed by: (i) a Training Session, from which the participants will learn standards, methods and procedures of the operation and calibration of CTD instruments, data quality control of marine observation; (ii) a Practice Session that will offer an opportunity for participants to not only watch but to actually do the tests by themselves; and (iii) a Discussion Session during which the participants will exchange their learning and practicing experience, also will discuss the methods and procedures of international intercomparison for marine instruments in the region.

2.5 Working Language. The Workshop will be conducted in English.

2.6 Coordinator and Liaison. Mr JIANG Fan is the coordinator and liaison person for the Workshop. For detailed information about the Workshop please contact him at :

Tel.: +(86 22) 2753 9525
Fax: +(86 22) 2753 2971
E-mail: jlzxws@ncosm.gov.cn

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

OBS/WIGOS/OSD/MAR/RMIC, ANNEX II

NOMINATION/REGISTRATION FORM

Second JCOMM Marine Instrument Workshop for ASIA-PACIFIC

Tianjin, China, 3-5 December 2012

The Government of: _____

proposes the following nomination:

NOTE TO THE NOMINATED PARTICIPANTS:
PLEASE COMPLETE ALL THE QUESTIONS IN THIS FORM. PLEASE WRITE CLEARLY,
AND SUBMIT IT, PREFERABLY, IN ELECTRONIC FORMAT.

Salutation (Mr, Mrs, Dr, etc.)	
Family Name	
Given Name	
Job Title	
Professional Specialization	
Graduation Degree(s)	
Address - Organization	
Dept./Work Unit	
Street	
Suite/Office	
City/Zipcode	
State/Province	
Country	
Telephone (office)	
Telephone (mobile)	
Fax	
E-mail(s)	
Job Responsibilities:	
Requests for Financial Assistance	☐ NO financial assistance required ☐ Limited financial support (lodging, meals, local transport) ☐ Full financial support (travel, lodging, meals, local transport)

PLEASE NOTE, ONLY THE NOMINATION/REGISTRATION FORMS SIGNED BY THE PERMANENT REPRESENTATIVE (PR) OF YOUR COUNTRY WITH WMO WILL BE CONSIDERED.

Name of PR with WMO:

Signature and date:

PLEASE RETURN THE COMPLETED FORM **BEFORE 24 OCTOBER 2012** to the attention of
Mr JIANG FAN, AT: jlzxws@ncosm.gov.cn